

# СВОБОДА UKRAINIAN DAILY



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СОЮЗІВ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ РІК XLV. Ч. 192. Джерзі Ситі, Н. Дж., четвер, 19-го серпня 1937.

VOL. XLV. No. 192. Jersey City, N. J., Thursday, August 19, 1937. THREE CENTS

## АМЕРИКА СКРІПЛЯЄ ВІЙСЬКОВІ ЧАСТИНИ В КИТАЮ

ВАШИНГТОН. — Секретар стейту подав до відома, що негайно буде вислана військова допомога американській амбасаді в Китаю для скріплення її охорони, як теж охорони тих американських горожан, що перебувають у загроженій війною смузі. Новий полк моряків, у силі 1,200 жовнів, відпливе негайно з Сан Дієго, Каліфорнія. На місце призначення прибуде за яких п'ять тижнів.

### Обезпека, а не військова інтервенція.

Вашингтонський уряд дуже вважає на те, щоб висилку американських військ до Китаю ніхто не вважав за якусь військову інтервенцію. Тому разом з ухвалою висилки допомогових військових частин ухвалено теж \$500,000 на кошти евакуації американських горожан. Уряд теж виразно заявив, що він є за те, щоб американці чимскорше покидали Китай, головню ті місця, де йде боротьба.

### Не визнає війни між Японією і Китаєм.

Шоправда, на ділі йде вже війна між Китаєм і Японією й у зв'язку з тим вашингтонський уряд повинен би покликатись на Акт Нейтральності, проголосити, що є війна між Японією і Китаєм і заборонити вивіз воєнних матеріалів до тих держав. Та уряд цього поки що не робить. Значить, що урядово він не визнає війни між Японією і Китаєм.

### ГОТУЮТЬСЯ ПРИЙМАТИ ВТІКАЧІВ.

МАНІЛЯ. — В Манілі, столиці Філіппин, ведуться серед американців і філіппінців горячкові притрування, щоб дати захист утікачам з Китаю. Надіються їх уже в найближчих днях, і то в числі яких 3,700 осіб. Подібний захист давала Маніля таким утікачам у 1932 році. Найбільший клопіт є з приміщенням, бо нема відповідної кількості вільних помешкань.

## ЧУЖИНЦЬКІ ГРУПИ ПОПИРАЮТЬ МАГОНІЯ НА ПОСАДНИКА.

НЬО ЙОРК. — Представники 18 чужинецьких груп, які входили в склад Краєвого Демократичного Виборчого Комітету, ухвалили створити Виборчий Комітет Чужинецьких Груп для підтримки вибору посадником міста Нью Йорку суддю Еремію Т. Магонію. До комітету промовляли суддя Магоні і бувший сенатор Абрагам Кеплен, головний виборчий завідувач. Головою Виборчого Комітету вибрано українця, адвоката Михайла Пізнака, відомого політичного діяча. Членами комітету поставили лідери поодиноких чужинецьких груп, які творять такі національності, як українці, литовці, поляки, москалі, німці, китайці, фіни, греки і т. д.

### НЕ СЛУХАВ ПОГОЛОСОК.

ВАШИНГТОН. — Сенатор Бора заявив, що держав тисячі листів і телеграм з протестом проти призначення сенатора Блека членом найвищого суду Злучених Держав. У всіх тих протестах було зазначено, що Блек є у зв'язку з Ку Клукс Кленом. Та, заявив сенатор Бора, ні одного з тих листів не можна було брати серйозно, бо в ні одному не подано якогось факту на доказ цього твердження. Сам Бора голосував у сенаті проти призначення Блека суддею, але сенат затвердив це призначення 63 голосами проти 16.

### КАЖЕ, ЩО СЛІД ПРОПАВ ПО КУ КЛАКС КЛЕНІ.

НЬО ЙОРК. — Суддя Магоні, кандидат на посади посади міста, каже, що навіть ті, що колись належали до Ку Клукс Клена, тепер соромляться цього. Ку Клукс Клен уже пропав і не треба навіть згадувати за нього. Це сумна картина з американської історії.

### ПОКАРАЛИ ЮНІЙНИХ РЕКЕТІРІВ.

НЬО ЙОРК. — Суддя Пекора, подякувавши прокураторів Дюї за викриття юнійних рекетірів, засудив Артура Герберта й інших урядовців юнії до в'язничні кар' від 18 місяців до 4 років.

### „Щирий“ робітничий прихильник.

Один з адвокатів, обороняючи одного з підсудних, доказував, що підсудний був „доброго серця“, бо дбав про робітниче добро, про підвищення заробітної платні, зменшення годин праці й т. п. Та йому відповіли, що гді зрозуміти, як може хтось вважати себе приятелем робітників і разом красти юнійні гроші, й то в таких обставинах, коли юнія платить йому по \$200 тижнево, а крім цього дає йому гроші на вдергання автомобіля, як теж покриває ще й інші видатки.

## НОВИЙ НІМЕЦЬКИЙ ЛЕТАЮЩИЙ ОСЯГ.

З Німеччини прилетів до Нью Йорку водний літак „Нордмер“, що має започаткувати правильну повітряну луну між Німеччиною й Америкою. Зараз по його прибутті відлетів з Америки до Європи американський літак з подібною ціллю. Німецький літак летів через Азори.

## 50-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ЧИТАЛЬНИ „ПРОСВІТИ“ В ІЛІВЧІ.

Дня 21. червня ц. р. одна з найстаріших читальниць „Просвіти“ Тереховської святкувала 50-літній ювілей своєї праці. Вже зранку біля місцевої величавої церкви почали гомадитись зорганізовані ряди місцевих і позамісцевих, просвітан. В год. 10. у каплиці біля церкви о. дек. Ст. Мохнацький в асисті о. М. Кутного з Глібова й о. А. Купчинського з Сорочка відправив Службу Божу. Співав хор місцевої читальни в супроводі читальняної оркестри під проводом о. М. Райха, місцевого пароха. По Службі Божій під воєнним пам'ятником, у якому вміщена пропам'ятна таблиця бл. п. Юліана Борачка, великого просвітянина й будівничого читальни в Ілівчі, відспівано панахиду за померлих членів місцевої читальни „Просвіти“, до якої стали 5 священників. Пополудні відбулася величава академія.

### ПАЛИВ ХРЕСТАМИ.

В Мислові, Кадущина, селянин Іван Мельник викрадав на місцевому цвинтарі хрести з могил та вживав їх на опал. Тепер відповідає за це перед судом.

## НЕ МОЖУТЬ ЗНАЙТИ КАЗКОВИХ ДЖЕРЕЛ.

Є перекази, що 80 літ тому на дні озер у Саскачевані були викопані джерела. Їх пошукували, але без успіху. Довгі літа місцеві жителі говорять про ті казкові джерела, але ніхто не знає, де вони є.

На дні озер, що висихали, є повно костей з буйволів і їх фермери продають по \$12 за тонну. Хмари содового пороку підносяться з тих озер і розходяться по краю, як дим зі степових вогнів.

З полудневого Саскачевану діносять, що озера висихають і в однім з них, Лейк Джонсон, знаходяться ті казкові джерела. Колись було то славне місце на полювання качок. Положене на півдні від Мус Джо, Лейк Джонсон було місцем сходін мисливців з Канади і Злучених Держав. 30 миль довге і 15 миль широке, це озеро трималося вісім літ, аж цього року остання крапля води випарувала з нього.

Репортери часописів, що шукали джерел, не могли знайти ніякого їх сліду. Переказ каже, що на камені була вирізна дата 1885.

Коло Оксбур, у полуднево-східній куті провінції, було колись заповнене місце Лейк оф д. Риверс, але тепер озеро і його ріки повисихали.

Фар Лейк, коло Рокглен, 50 миль на півдні від Мус Джо, колись повне води, 35 миль в обводі, де фермери відбували свої пікніки, пливали, їздили човнами, є сьогодні сухе.

## БУДИНОК УКРАЇНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ В ЛУЦЬКУ ОСТАТОЧНО ВИКУПЛЕНИЙ.

Від кількох років Т-во ім. Лесі Українки в Луцьку сплачувало довг за будинок, у якому міститься українська гімназія. Тепер, як повідомляють, Т-во сплатило власникові ррешту боргу за будинок і стало повноправним власником будинку, одержавши на це нотаріальний акт від попереднього власника. В Луцьку то перший факт, що українське товариство спромоглося на власний будинок. Зокрема свідчить це також про добрий розвиток Товариства імені Лесі Українки й української гімназії.

## ЗЛИЙ ВПЛИВ КІНА НА ДІТЕЙ.

Торонтонський 12-літній хлопчик пішов до кімна, де захопився штучкою, що описувала життя американських генгстерів. Він так перенявся „героїчним“ генгстером, що такі ще того самого дня вирішив його наслідувати. Знайшовши дерев'яний крик протесту проти хлопця, пішов до склепаря на розі вулиці та зробив „напад“, жадаючи від склепаря грошей. Але склепар, замість настрашитись, узяв хлопця за обшивку та завіз його разом з його „револьвером“ на найближчу поліційну сташію. З тої нагоди в місті підняли суспільні діячі крик протесту проти лихих впливів кінових вистав на виховання дітей.

Суспільні діячі настають на те, щоб дітям заборонено самим учасати до театрів. Інші твердять, що краще було, щоб дітей цілком до театрів не брати, хіба на такі штуки, що будують характер. Якби то штука не була — всі критики твердять — вона уємно впливає на нерви дітей.

А скільки під тим оглядом мають українські родичі клопотів зі своїми дітьми. Що друга дитина хоче бути фільмовою зіркою, а син як не кажем, те ославленим генгстером, або мисливцем слонів в Африці.

## „МНІШКА ПШЕЦЬ“

Недавно тому Богородчані були свідком особливої мандрівки народів. Битим щляхом проїхала в сторону гір ведка скількість тих, що церепацію віддає дрімотною за бюрками. А з гір драбнястими возами їхали одні за одними великі, дераз на кількості душ, транспортні безземельних селян, законтрактованих на жнива до фільварків на низах. Один пацюк на вид гудував так висловив свій погляд: „То жечивсьце мнейша пшеницьце на саме вакайце виежджаць з гур“. Цікаве тільки, який погляд будуть мати гуцули, жнучи пшеницю на панських ланах за 17-тий сніг.

## НА ПОЛІСІ ГОРЯТЬ ЛІСИ.

Недавно було на Полісі 15 пожеж у приватних лісах. Загал згоріло 65 гектарів лісу на загальну суму 70,000 зл. Польська преса пише, що всі ці пожежі повстали внаслідок підпалу місцевими хлопцями з місти за те, що їх не приймають до праці по дворах.

## ПІДПРИЄМЧИВІ ФАРМЕРИ ПОБИЛИ ПОСУХУ.

Тоді, коли інші фермери кругом Крейвса, 22 міді на північ від Реджайни, Саск., звертались до уряду по допомозі, два угорські імігранти, І. Гігін і Я. Кайкур, взялися до роботи, щоб не піддатись досусі. Нині їх фарма виглядає чудово зелена між випаленими сусідніми фармами. Вони завели собі нову систему наводнювання. Покопали рови і вставили над рікою К'Апел, ротаційну помпу, яка давала 2,000 галлонів води на мінуту. Так наводнювали землю, яка зародила ім фасолі, моркву, салат, брукву, капусту, каліфіорі й огірки. Продають свої продукти добре і дуже вдоволені, лиш біда в тім, що кошті помпи, яку гонить трактор, є великий.

## ВРОГИ НАРОДУ.

Ще зовсім недавно, визначну роллю в радянській літературі й журналістиці відігравав Самійло Шупак, звичайний собі Шмудь, ін був редактором партійного органу „Вісти“, журналу „Літературна Критика“ та задавав такий тон, як тепер Хвля, але до часу збавок воду носить, чи краще: носив вояк — понесли й вояка. Похованулася нога і Шупака. Крім нього „ворогами народу“ оповіщені критик Коваленко, письменник Сенченко, що стояв на чолі організації радянських письменників України. Весною рррррррррррррррр підкопів під А. Головка та І. Микитенка. Підкопів трохи і прочитаємо, що найгірші вороги народу — це жиди Менделі Хатаевич, А. Хвля-Мушальбас, І. Кулик, шабестої „малоросії“ Затонський та Любченко. Адже ще так недавно пописувалися Коряк та інші, а тепер за ними й слух загуб.

## ВОДІ СЛОВАКІВ ПРИГАДУЄ ЧЕХАМ СТАРІ ЗОВОУ-ЗАНИЙ.

Провідник „Слованської народної партії“, о. Глінка, виголосив на зборах у Туріці промову про те, що словаки домогаються реалізації пітс-бурзької умови; цю умову треба прилучити до чехословацької конституції. Доки ця умова не буде введена в життя, не можна говорити про правду, демократію в чехословацькій державі.

Пітсбурзька умова є виразом волі і змегань словацького народу і тому, коли в демократії реєктується також воля меншин, то тимбільше треба брати під увагу волю нікого словацького народу. З демократичної засади випливає, що чехи мають бути панями в себе в Чехії, а словаки в Словаччині. Внаслідок цього словаки домогаються рівних прав в уряді, школах та господарському житті.

## ЗНАЙШОВ ГРОШІ З XVIII. СТ.

Юра Костюк у Жабю знайшов у своїм городі пшанику, а в ній 73 штук монет. Костюк задержав частину монет собі, а за частину купив вовни й роздарував між сусідів. Про це довідалася поліція й захвещувала в нього ще 10 срібних монет.

## ХТО ВЖЕ В НИХ НЕ „ЗЛОДІЙ“ І НЕ „БАНДИТ“?

МОСКВА. — Советська влада арештувала заступника голови державної економічно-планової комісії, яка то комісія переводила першу і другу, а тепер третю, п'ятілітку. Була це одна з найголовніших комісій у Совегах. Тепер советський часопис „План“ доносить, що заступник голови цієї комісії, Іван Краваль, і десять інших шефів різних департаментів цієї галузі советської адміністрації були „шпигунами, зрадниками, саботажистами і бандами“. Ім усім влада закидає „підкопування промислової адміністрації, спиновання розвитку нових галузей промислу, таких як мідь, хемікалія, залізо, вугіль“ і т. п. „Ізвестія“ надрукували інструкції, як треба ловити шпигунів та як їх остерігатись. Колись советська влада боролася зо шпигунами в той спосіб, що приказувала в усіх домах вивішувати імена мешканців, щоб мати над ними нагляд. Тепер „Ізвестія“ кажуть, що треба робити зовсім навпаки: не треба вивішувати списків, бо це тільки помагає шпигунам входити в контакт з людьми, знаючи їх назвища та де вони мешкають. Видно, що шпигунство і саботажі прийняли в Совегах масові розміри.

## МОРАЛЬНИЙ РОЗКЛАД СОВЕТСЬКОЇ МОЛОДІ.

МОСКВА. — „Комсомольська Правда“ пише, що в цілій низці організацій комуністичної молоді даються завважити виразні позначки політичного і морального розкладу. „Вороги народу“, що опанували провідні становища в багатьох організаціях молоді, ширили серед комсомольців пиянство, розпусту, влаштували „союзи нещасного кохання“. Замість комуністичної літератури, роздавали комсомольцям порнографічні книжки. Опісля серед комсомольців ширили „контрреволюційну пропаганду“. Подібні явища завважено в багатьох округах СССР, головню в Україні.

## ПІДПОЛЬНІ ГРУПИ КОМСОМОЛУ В УКРАЇНІ.

КИЇВ. — „Правда“ з 24 липня ц. р. поміщує призначення Центрального Комітету комсомолу, що в різних містах України й Озівсько-чорноморському краю існують підпольні групи, зложені з членів союзу комуністичної молоді, які ведуть „фашистську і підпольну роботу“. Відповідальність за це, як каже Центральный Комітет, спадає на керівників комсомолу, Щоркіна і Сидорова, які вже звільнені з посад.

## БОІ НА ЕСПАНСЬКИХ ФРОНТАХ.

САЛЯМАНКА. — На всіх еспанських фронтах революціонери в наступі. На північно-західному фронті вони заняли біля 20 сіл і взяли в полон 2,000 баскських вояків. Притім захопили також відповідну кількість воєнної добучі. Тепер вони в наступі на Сантандер.

## ЯКЕ ДЕРЕВО, ТАКИЙ КЛИН.

ПАРИЖ. — Діти червоних еспанських батьків, яких французькі кола забрали до Франції, щоб урятувати ім життя перед революційними літаками, вивідали біля Парижа в Сірені також „революцію“. Вони почали обкидати поліцаїв камінням, так, що кількох поліцаїв поранили. Треба було в поспіху спроваджувати більше поліції.

## ЧУЖИНЦІ ВТІКАЮТЬ З КИТАЮ.

ШАНГГАЙ. — Чужинці, що мешкали в Китаю, в так званій „інтернаціональній смузі“ в округах Гонгкю і Янгсепу, масово виїзять у безпечніші околиці. Біля мільон людей опустили ті околиці, які тепер віділяються знаходяться в руках японців. Сподіваються, що з приходом помочі китайським військам на тих теренах розгориться завзята боротьба.

## ЯПОНСЬКІ І КИТАЙСЬКІ СТУДЕНТИ ЗАПИВАЮТЬ ДРУЗЬБУ.

ПАРИЖ. — У той час, як у Китаю шаліє боротьба між китайськими і японськими військами, китайські і японські студенти сиділи разом за столом у часі одного бенкету, влаштованого з нагоди міжнародної студентської конвенції, в якій обидва собі взаємно сердечні привіти та висказували бажання „приятельства і миру“.

## ВАЖНІ РІШЕННЯ БРИТИСЬКОГО КАБІНЕТУ

ЛОНДОН. — У поспіху зібрані наради англійського кабінету міністрів ухвалили два рішення: перше, дати англійським утікачам на Далекому Сході всяку поміч та зберігати там англійські інтереси, а друге, стріляти на Середземному морі на всякі ядводні лодки, які пробували робити перешкоди англійським кораблям.



**ПОЗІР!** **УКРАЇНЦІ СТЕЙТУ КОНЕКТИКОТ І ОКОЛИЦІ!** **ПОЗІР!**  
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА СТЕЙТОВА ПОЛІТИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ СТЕЙТУ КОНЕКТИКОТ, ПРИ СПІВУЧАСТІ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА ВІД О.Д.В.У. І ВСІХ БРАТІВ, ТОВАРИСТВ, ГОРОЖАНСЬКИХ І МОЛОДІЖНИХ КЛУБІВ СТЕЙТУ КОНЕКТИКОТ

## УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІСТИЧНИЙ ДЕНЬ

**„СВЯТО ГЕРОІВ“**  
**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ**  
В ПОЛЕВУЮ СЛУЖБУ БОЖОЮ І ПАНАХІДОЮ  
В SHEUTZEN PARK, WOOSTER STREET, BOONESDALE, NEW BRITAIN, CONN.  
ПРОГРАМА СВЯТА:

В 10-тій годині зрану Архирейська Служба Божя, котру відправить Пресвященний Владика КИР БОГДАН, при співучасті свого православно духовенства. По Службі Божій і панахиді буде спільний ОБІД, на котрім будуть виголошені промови. Опісля піchnеться загальна забава з танцями при звуках музики.  
В 2-гій годині пополудні розпочнеться загальна забава з танцями, буде пригравати першорядна оркестра. Вразі непогоди програма буде виконана в Галах. — Парк буде отворений від години 9-тої рано, — Доволі місця на автомобілі. — **ВСТУП 25 центів.**

Просимо всіх чесних українців, та закликаємо всі організації до участі в цій Націоналістичній Дні, стейту Конектикот, як теж зі сусідніх стейтів. Хай не бракує ні одного українця, щоб не прийшов на це свято, а тим покажемо нашим ворогам, що ми ідемо одним фронтом і помагаємо матеріально визвольним змаганням Українських Націоналістів на рідних землях.  
**DIRECTIONS FOR AUTOS:** From Hartford and vicinity take any route to the center of New Britain and go up West Main St. for a mile, and take left turn before reaching stone quarry. A sign will also point the way.  
From New Haven: Take Cheshire route, then take College Highway to Plainville, then take New Britain Road for about two miles and take first right post stone quarry and go up to Sheutzen Park, Boonesdale, New Britain, Conn.

## 80 ЛІТ БЕЙДЕНА ПАВЕЛЛА

(Кілька думок з нагоди ювілею творця скавтінгу).

Небуденна особистість цього воєнка, практичного житевого філософа, творця скавтінгу, а надіве — патріота, душею і тілом. Відданого своїй батьківщині — заслуге на нашу згадку при нагоді його 80-літнього ювілею. Тим більше, що Український Пласт, хоч є своєрідною, наскрізь національною організацією, тісно зв'язаний із світлою традицією великого минулого України, всетаки багато черпає з незвичайного багатого досвіду творця скавтінгу.

Народився він 22. лютого 1857 року в Лондоні. Закінчивши школу (Чартергауз), вступає до гордового полку гусарів (1876). Велике замилювання та любов до військової служби заповнили йому швидкий поступ, включно аж до найвищого щабля військової кар'єри. Як старшина, бере він 25 літ участь у всіх важливіших англійських колоніальних виправах та потягненнях (Індія, Афганістан, Єгипет, війна з ашантами, матабелами, бурами і т. д. Бурська війна, а головне успішна оборона обляганого бурами Мейфкінгу (12. X. 1899 — 18. V. 1900), приносить йому ім'я національного героя, почеси, відзначення й іменування. Врешті стає генеральним інспектором кінноти (1903—1907) та приготував її до майбутньої світової війни.

Але найбільше слави у цілому світі здобуває собі заложенням скавтінгу. Щоб цілковито присвятитися цьому новому завданню, покидає навіть активну військову службу (1910).

Для нас буде цікаво пригадати собі початки скавтінгу, застановитися над причинами, що покликали його до життя, та усвідомити собі цілі, що їх він собі поставив.  
Безпосередній вплив на зродження цієї ідеї мала бурська

стями та відвагою творила небуденні героїські вчинки.

У цій війні переконувалися що хвилини оборонці Мейфкінгу. Було їх 700 воєнків та 300 добровольців, що, як звичайно, і рушницю не вміли держати в руках. До того обвід міста, що в ньому скривалося коло 600 англійських жінок і дітей та 7,000 тубильців, виносив 7 кілометрів. Зв'язок, розвідка, служба за фронтом забирала багато воєнків з боевої лінії, яких і так було мало. Тому рішено заступити їх хлопцями. Командуючий штабний старшина, лорд Едвард Сесіль, утворив з хлопців „кадетський гурток“, уніформував їх та вимуштрував. Вони дуже зручно й відважно виконували надані їм завдання. Вони зв'язали не звертали ніякої уваги на ворожий вогонь, все готові виконати приказ, хоч що хвилини приходилося наражати життя. Крім розвідки та військового зв'язку, виключно хлопці воювали на колесах пошту, часто в гряді ворожих куль. Не даром одинока поштова марка, що її тоді там видано, представляє хлопця на кодісці. Ці хлопці дійсно заслужили собі на медаль, що її дістали по війні.

## ПЕРШИЙ ВІДДІЛ О.Д.В.У. В АСТОРІ, Л. АЙ., Н. Й.

ВСІХ УКРАЇНЦІВ МІСТА НЬО ЙОРКУ ТА ЦІЛОЇ ОКОЛИЦІ НА

## ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

ОСТАННІЙ ЦЬОГО РОКУ  
**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 29-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ**  
В ЗНАНОМУ БЕЛВЕДІР П.А.В.К.У. (NORTH BEACH)  
23-50, 94th STREET, — JACKSON HEIGHTS, L. I. N. Y.  
Парк отворений від години 10-тої рано — Вступ 35 ц.  
Оркестра під проводом М. БАРАНА.

Поважні Громадяне! Вся праця нашої організації, як це кожний знає, має одну конкретну ціль: допомогти Організації Українських Націоналістів (ОУН) в краї, успішно боротися за волю, силу та славу Української Нації та за її Соборну Державу. Тому кличемо Вас: прийдіть на цей пікнік! — не тільки на це, щоб весело, може востаннє цього року забавитися, але й на це, щоб допомогти нам в національному ділі.  
Вірно, що поодинокі громадяне та всі наші національні організації підуть нам назустріч своєю численною участю докажуть свою з нами солідарність. — З націоналістичним привітом — Слава Україні!  
Управа 1-го Відділу ОДВУ — Асторія, Л. АЙ.

Б. Павелла дуже глибоко відчував це упокорення своєї армії та улюбленої батьківщини — світової могутньої імперії, що мусила до крайності напружити свої сили, щоб перемогти пару тисяч бурів — чоловіків, жінок і дітей. Неспокій в інших англійських колоніях (Індія, Єгипет і Ірландія) не відволікали нічого, доброго. Він мусив поставити собі питання: чи дійсно надходить сумерк імперії? Треба було знайти якусь раду на це; треба було відшукати якийсь лід на цю „старечу“ недугу. Так зродилася в нього думка про скавтінг.

Англійська імперія не повстала якоюсь нагодою. Вона була тільки проявом експанзивності англо-саксонської раси, загартованої та вишколеної столітньою боротьбою з природою та людьми. Щоби бодай удержати дотеперішній стан, якщо вже не здобувати нові позиції, треба було й надалі вироблювати всі додатні прикмети англійської раси. І метод треба було однакових для того: боротьби та змагань. І коли щоденне вигідне життя не давало нагоди до них, то треба було їх самому витворити, видумуючи та штучно творячи найрізноманітніші труднощі та перешкоди для поборовавання їх. Так повстали скавтові гри й вправи. Так повстала також ідея зробити з життя „велику гру“.

Нема сумніву, що початково скавтінг (як саме імя, взятє з військової термінології, показує) мав бути виключно підготовленням до військової служби, а навіть мав стати поміччю військової служби. Але це чисто мілітаристичний хабарок той організації не міг довго вдержатись. Правильне розуміння цього новітнього англійського національного руху, що його девізом було: забезпечити могутність імперії, мусило зараз же поставити скавтінг на незвичайно широкій основі. До цього багато причинилися і провідні інтернаціональні та антимілітаристичні змагання тої доби. І це, що в скавтінгу осталося як дійсне підготовлення до безпосередньої військової служби, що мало привчити скавтів до служби батьківщини в усіх обставинах, отже і підчас війни чи революції (колонії) — і це прийшлося маскувати та перемальовувати на невинні „скавтові гри й забави“. Так повстала також назва „скавтів мирових“ — для відрізнєння від „скавтів воєнних“ хоч кожному ясно, що це були ті самі люди, хіба лише в різних обставинах.

Такі ставлення справи знизило вартість скавтінгу для нації (у деяких націй навіть дуже значно). Щойно останні роки означають виразніший зворот від тої лінії.

Б. Павелла вибирав зі всіх угодів пригідні первні (геленізм, японські самураї, середньовічне лицарство і, як сам твердить: в значній мірі військо) і подрбно й незвичайно широко опрацював виховну систему скавтінгу, роблячи його осередньою віссю, всеобіймаючу національну ідею (1906). Зразком були йому в першу чергу героїські хлопці зпід Мейфкінгу, не англійські, але бурські юнаки, бо англійські тільки частинно старалися їх наслідувати. Добра пропаганда словом і письмом дуже швидко здобула для цієї ідеї Англію, а небагато і цілий світ. З 25 хлопців у першому скавтовому таборі на острові Браун-Сі (1907) виростило у світі за 30 літ понад 4 мільйони юнаків та юначок, перенятих скавтовою ідеєю.  
До поширення скавтінгу незвичайно причинилася книжка „Скавтинг для хлопців“ (1908), що в ній Б. Павелла виложив свою систему. Перекладена майже на всі визначні мови

світу, рознесла вона цю ідею по всіх закутках землі.  
У далішніх своїх книжках, як: „Мої пригоди в службі розвідника“ (1916), „Підручник вояк“ (1916), „Помічник для скавтмистрів“ (1920), „Що скавти вміють робити“ (1921) та „Мандрівка за успіхом“ (1922) розбудовує та доповнює скавтову систему. Зокрема треба підкреслити значіння останньої книжки, що подає правдиву практичну філософію життя для зрілих скавтів — мужів.

У 1920 році він закладає Інтернаціональне Скавтове Бюро та стає його вождом (Чіф Скавт).

Український Пласт мав зпочатку військово забарвлення та старався навізати передвісім на славі традиції колишнього українського війська. А в часі світової війни та революції українські пластуни сповнили свій обов'язок...

Повоєнна доба принесла новий клич: якнайширше розбудування українського національного життя. І Український Пласт, що все так чутливо реагував на всі змагання національного життя та все-вперед, також не оставив розаду. Але його завдання було куди тяжчі від англійського скавтінгу. Коли цей останній мав за завдання лише задержати і надалі експанзивність та боездатність своєї нації, мав консервувати те, що вже було, — Український Пласт мусив стати у наших умовах прямо революційним, щоб відіграти подібну роль. Бо годі було плекати наші расові прикмети з найближчого минулого, з останніх століть, що зробили з української нації раба, що викривили й український характер, українського духа. Українському Пластові прийшлося, шукаючи відповідних зразків, навіязувати перервану нитку рідної традиції до козацьких, а навіть аж до княжих часів; прийшлося боротися з рабською психікою та творити новітній тип українця: лицаря-завойовника. Прийшлося розвивати „затухлі повітря“ та формувати нове життя: світле, бадьоре, розмашне, спрagnене змагань та боротьби. І в цьому саме головна ріжниця між консерватизмом англійського скавтінгу та „революційністю“ Українського Пласту.

А накінець треба і нам поставити рубом питання: Чи положення Української Нації під сьогоднішню пору є краще, ніж було перед світовою війною? А якщо ні, то які завдання супроти своєї нації мусить виконати Український Пласт, щоб оправдати перед історією своє існування. („Пластові Вісті“).

Гена Приблуда.

## Чудо природи.

Прошак: Обдаруйте, людоньки, бідного каліку, що від уродження на дерев'яній нозі ходить...



**Have a Head for Quality Not a "Head" from Quantity**  
KNOW WHEN TO SAY "WILSON-THAT'S ALL" AND WHEN TO SAY "THAT'S ALL"  
MADE FROM GRANO-LATED GRAIN

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ІДЕМО ВПЕРЕД.

Оголошення і численні дописи про „День Української Жінки в Америці“ вказують, що наша дорога організація Червоного Хреста ОДВУ не спить, а веде живу працю. Не зважаючи на літню спеку, наш провід Червоного Хреста не вгає в роботі, яка ведеться над притотуванням до „Дня Української Жінки“ в Америці. Вару цього свята мабуть добре розуміє наш нарід, а зокрема наше свідоме жіноцтво. Я думаю, що нікого зпоміж нас, що живемо в Нью Йорку й околиці, не забракне на цій святі. Бож кожний з нас знає незavidну долю політичних в'язнів і політичних вигнанців, на яких санаторію „Червоний Хрест“ це свято влаштовує.

Мені здається, що нема між нами й одної одиниці, в якій не зашкмілоб серце на згадку політичних в'язнів. Та можливо, що є й такі між нами, яким байдужа доля тих, що стратили молодість і здоров'я в лаяських тюрмах, та я чомусь не вірю... Натомість сильно вірю, що наш загаль, а тим більше жіноцтво, без ріжниць, в якій організації воно гуртується, візьме масову участь у

УВАГА! РОЧЕСТЕР, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДАМИ УКРАЇНСЬКОЇ ПІРОХІЯЛЬНОЇ МУРИЧНОЇ БАНДИ

відбудеться

## ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

В НОРТ ГУДМЕН. — Початок в годині 1-шій пополудні.

На пікніку будуть добрі напитки і смачні старокраєві перекуски й оркестра В. Поповича. Просимо рочестерських і околичних громадян прийти на цей пікнік та весело забавитися і допомогти музичній організації до більшого розвитку.  
Komitet.  
192

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „ДНІСТЕР“  
Відділ 361 У. Н. Союзу

## ДРУГИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ  
В УЛМЕР ПАРКУ, (ULMER PARK) FOOT OF 25th AVENUE BROOKLYN, N. Y.  
ПАРК ОТВОРЕНИЙ ВІД ГОДИНИ 10-ТОЇ РАНО. — ВСТУП 50 ЦЕНТ.  
Дві оркестри першої класи будуть пригравати для старших і молодших.

Увага: Шановні Громадяне! Товариство „Дністер“ запрошує вас всіх до численної участі, а комітет вже постарався, щоби всі були задоволені. За що ручить — Комітет.

DIRECTION: Take B.M.T. Subway West End Line Coney Island, get off at 25th Avenue Station, Brooklyn, N. Y. — Park at right hand.  
192-3

Всім відома річ, що одною з найпочитніших книжок є ПРИГОДИ ДЕТЕКТИВІВ. Усі їх читають і люблять. Фактом є, що найвизначніші люди, котрі все дуже заняті й багато читають, купують ці книжки, які вони читають для розваги. Як поміте читати пригоди детективів, то вони вас так захоплять, що не покинете їх читати, поки не скінчите.  
Книгарня „Свобода“ дає спеціальну оферту на такі детективні новелі:  
ШЕРЛЮК ГОЛМС ЗНАК ЧОТИРЬОХ НЕЗВИЧАЙНИЙ ЗЛОДІЙ  
КРІВАВИЙ ШЛЯХ ПЕСЬБАСКЕРВІЛІВ СУД ЧОТИРЬОХ  
Всі вище подані книжки разом можете тепер набути у „Свободі“ за \$1.25  
„СВОБОДА“ 83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

## НОВІ КНИЖКИ З КРАЮ

|                                                                          |      |
|--------------------------------------------------------------------------|------|
| Д-р Шухевич Степан: ГРОМІЗДО СМІХ. Веселий оповідання                    | 50   |
| Полінич, Б.: КІМНАТА З ОДНИМ ВХОДОМ. Сенсативна повість                  | 50   |
| Полінич, Б.: ТОВАРИЩІ УСМІХ. Сенсативна повість                          | 40   |
| Мродович, Д.: ГАЙДАМАКИ. В двох томах                                    | 1.00 |
| Гоголь, М.: СТРАШНА ПОМСТА та інші оповідання з пера Гоголя              | 50   |
| Радич, В.: МАКСИМ ЗАЛИЗНЯК. В двох томах                                 | 1.00 |
| Чайковський Андрій: ЗА НАЖИВОЮ. Повість з галицького села                | 50   |
| Горинський, П.: ПІД ПРАПОРИ ХМЕЛЬНИЦЬКОГО                                | 50   |
| Будановський, В.: ГРЕВІТИ. Історична повість                             | 50   |
| Горобень, Микола: ГЕГІ ВІДНО СЕЛО. (Нарис про М. Горобень)               | 50   |
| Журба, С.: ЗОРІ СВІТ ЗАПОВІДАЮТЬ. Висловлення М. Горобень                | 50   |
| Косач, Юрій: СОНЦЕ В УМІГРИНІ. Повість про дворянство на Укр.            | 50   |
| Павло, Саша (Сандуцький): СТЕПОВІ ОПОВІДАННЯ                             | 50   |
| Турацький, Осип: СИН ЗЕМЛІ. В двох томах                                 | 1.00 |
| Вері, Жана: ЗАМОК З КРАПАХАХ                                             | 40   |
| Островський, В.: ЗА ГРОШЕМ. Оповідання                                   | 50   |
| Голубець, Микола: ЗА УКРАЇНСЬКИЙ ЛЬВІВ. Епізоди боротьби ХІІІ-ХІІІІІІ в. | 25   |

Замовлення враз з надіждитися на адресу:  
"СВОБОДА",  
81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

## ПОЩО ГРАТИ ТІ САМІ ТЕАТРАЛЬНІ ШТУКИ? — ГРАЙМО ВСЕ НОВІ

|                                                                                                                                                                                             |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ІНСТІТУТКА. Інспектант на 6 картин, з повісті Марка Вовчка. Надіється до вистав спеціально для жіночої і дитячої аудиторії (12 осіб, 10 жінок і дітей, 2 чоловіки). Ціна разом з партитурою | 35 ц. |
| ЖЕНІХ (Бандити). Комедія на 2 дії зі співами (7 осіб)                                                                                                                                       | 20 ц. |
| ІХАВ СТІЛЕЦЬ НА ВІЙНОНЬКУ. Песа на 5 дії. 3 режисерськими завданнями. Осіб 9                                                                                                                | 30 ц. |
| ТУРЕЦЬКІ СТАРОСТИ. Комедія на 3 дії. 12 осіб                                                                                                                                                | 35 ц. |
| ОП МОРОЗЕ, МОРОЗЕНКУ. Драма на 3 дії. 3 перемовою і режисерськими завданнями. 9 осіб.                                                                                                       | 30 ц. |
| МИ ЙДЕМО В БІЛІ. Драма на 4 дії. 3 режисерськими завданнями. (8 осіб)                                                                                                                       | 25 ц. |
| СТРАШНА ПІМСТА. Драма на 4 дії. Історична драма з часів нападу татар та турків на Україну. (12 осіб)                                                                                        | 25 ц. |
| ДЕСЯТИК ЛЮДЬКА (Бо війна війною). Жарт на 3 дії. 8 осіб                                                                                                                                     | 30 ц. |
| МОДЕРНИЙ ГОСПОДАР. Комедія на 3 дії. (10 осіб)                                                                                                                                              | 25 ц. |
| КУМ СОЛТИС. Комедія на 3 дії. 10 осіб                                                                                                                                                       | 30 ц. |
| ГЕГІ З МУЖИКАМИ. Комедія в 3-ох діях. 14 осіб                                                                                                                                               | 35 ц. |
| ФЕГІ ІХАЛО, ТАКЕ ЗДІВЛЯЛО. Комедія на 2 дії. 9 осіб                                                                                                                                         | 20 ц. |
| ДЕ ГОРЬКА БУВАЄ, ТАМ ДОБРА НЕМАЄ. Народня штука в 3-ох діях. 13 осіб. Режисерські вказівки                                                                                                  | 40 ц. |
| І. К. КАПРАЛЬ ДОПУХ. Комедія на 4 дії. Осіб 13                                                                                                                                              | 30 ц. |
| ДОБРУШІ. Історична драма на 5 дії. 10 осіб                                                                                                                                                  | 35 ц. |
| ІНІ ГЕГІ. Комедія на 3 дії. 14 осіб                                                                                                                                                         | 35 ц. |

"СВОБОДА"

81-83 Grand St., (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

## ЩО ВИ ЗНАЄТЕ ПРО ЛЕМКІВЩИНУ?

Коли хтось питається Вас про Лемківщину, чи можете дати вдовольні відповіді? Що діється тепер на Лемківщині?

Відповіді на ці питання знайдете в новій книжці

## ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ ЛЕМКІВЩИНИ

написав Юліан Тарнович

284 сторін — 100 ілюстрацій. — Ціна \$1.00.

Заовмляйте в книгарні

"СВОБОДА"

81-83 GRAND STREET (BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ. БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШІЙ ШІННИК КНИЖОК.

## ВІДОЗВА

## КОМІТЕТУ БУДОВИ УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ В УСТРИКАХ ДОЛІШНІХ ДО БРАТІВ ЗА ОКЕАНОМ.

Не всім відомо, що на західних наших окраїнах, на шляху між Бойківщиною і Лемківщиною в гарній гірській околиці є містечко Устрики Долішні, що в ньому концентрується культурне й економічне життя місцевого повіту.

Не всі застоповлюються над цим, що якраз ця частина наших західних земель є дуже загрожена та наражена на різні небезпеки й експерименти, тим більше, що живе тут чи не найбільша і найтемніша людність з усіх українських просторів у границях Польщі, бо на звиш 150 громад у ліському повіті є небагато більше як 80 шкіл, що існують переважно всього кілька років, а коли не допишуть заробітків по лісах і фірманки, то приходить їм примирити з голодом кожного переднівку.

Культурно-освітній й економічний праця зачалася тут недавно. Під ним оглядом це найближчий заведений повіт і треба ще багато трудів та грошей, щоб піднести ці околиці до рівня інших східних повітів Галичини.

Але робота йде. Хоч пізно, хоч бракує рук до праці, працюємо на просвітньому і господарському полі і маємо вже деякі висліди. В осередку цієї праці, в Устриках, є більша споживча кооператива Народний Дім, Українбанк, Філія Просвіти, Кругок Рідної Школи, Філія Сільського Господаря, Лука, Українська Захоронка, церковні братства і т. д. і всі вони спільно працюють над однією ідеєю.

Велика нерепона в праці це брак тривкої підстави в осередку, брак власного дому для культурних потреб. При всіх просвітніх, церковних і господарських імпрезах повітового характеру ми є здані на ласку чужих, мусимо в них впрошувати салию за дорогі гроші і часто стічатися з відмовою і в таких випадках, до речі, палення.

Перед двома роками всі ці товариства і громадяни звязали Комітет Будови Українського Дому в Устриках, що його завданням має бути будова Українського Дому — заборона культурного життя цілого району.

Вислід дотеперішньої нашої праці це площа і кілька тисяч дол. капіталу, що складається головню з дрібних квот, зложених зuboжilим населенням. Одне на відповідний репрезентативний дім потребує майже багато більше. І хоч

на чужу поміч ми не ласі, всежтаки цього не зможемо доконати без помічі краю впродовж життя одного покоління.

Принялась у нас чомусь думка, що це не така важна справа і цілі — будова дому в якомусьтам провінційному осередку. Важніші справи, це належне вивізування централі. Рівно важні є оброну границь, як і внутрішню скріплювання сил. Ми — це загрожени границі.

В цілі добуття фондів підписаний комітет видрукував невеличкий і отсю дорогою звер

тається до всіх наших більших установ і визначних громадян у краю і за границею, що їм дежить на серці добро українського народу, що готові на жертви для нього, з гарячим проханням прийти з допомогою устрицьким українським просвітнім, релігійним і господарським установам і закупити певну скількість грошок на цю благородну ціль та зайнятися їх розпродажем відповідною пропагандою в цьому напрямі, та в цей спосіб стати фундаторами дому, що має стати основою для оборони загроженого відтинка всенародного фронту.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯХ УВАГА!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА В НЮ ЙОРКУ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1937 РОКУ

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В "BELVEDERE PARK" (NORTH BEACH) JACKSON HEIGHTS, L. I.

23-50 — 94th STREET.

Парк отворений від години 10-тої рано.

Першорядна оркестра. — Вступ пачений при вході.

Сподіємося, що й цим разом українське громадянство зводять ласково взяти численну участь в тому пікніку, за що вже наперед широк дякуємо.

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 22-ГО СЕРПНЯ (AUGUST) 1937 РОКУ

НА ГОРІ НІКОЛСОН (NICHOLSON HILL)

HAWKINS STATION, RANKIN, PA.

Початок забави в годині 2-гій понолуночі.

Приходить численно! Будуть смачні перекуски, різні напитки, та лісно на горі чистий воздух, де можна буде весело провести вільний вечірний час. Оркестра п. Тимошка, буде пригравати старокраєві танки.

За дісно добру забаву рухити — Комітет

Дороговказ: Возмірть карту 64 Forbes St., що вас завезе аж під саму гору з Півсбурга.

192

За Комітет Будови Українського Дому в Устриках Долішніх:

Д-р Грива Висинський, голова; Микола Крайчик, Микола Негребський, Гр. Гураль, о. д-р Степан Граб, парох, Іван Чуканський.

Прохуємося до певної відозви комітету і від себе скріплюємо прохання:

Філія Просвіти в Устриках Долішніх, гр. кат. уряд парохіальний, Народний Дім, Кругок Українського Педагогічного Товариства, читальня Просвіти, Український Кооперативний Банк, Руханкове Товариство "Лука", Філія Краєвого Товариства Господарського "Сільський Господар" в Устриках Долішніх.

Гроші просимо вислати на адресу: Український Кооперативний Банк в Устриках Долішніх, п. льоко, щаднича книжечка ч. 68.

Одержавши цю відозву, зашували ми негайно збірковий комітет, до якого ввійшли: Василь Гентощ, голова; Янів Удич, секретар; Анна Сташівська, касирка.

Просимо дуже всіх свідомих українців прийти нам з моральною та матеріальною допомогою у наші праці.

Зокрема просимо, щоб виходили з Устрик Долішніх, які перебувають у Півсбургу, Акрон, Дройт, Джанетта, Ембридж, заложили в себе льокальні збіркові комітети та ввійшли в порозуміння з нами.

По ближчі інформації в цій справі просимо звертатись на адресу секретаря:

JACOB UDICH,  
c/o Lemko Bell, 59 E. 7th St.  
New York, N. Y.

Гроші на будову Дому просимо переіменувати просто до краю, або впродуси касирку нашого комітету: ANNA STANISLAWSKA, c/o Lemko Bell, 59 E. 7th St., New York, N. Y.

За Комітет:  
Янів Удич, секретар.

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ,

які опрацював і видав

М. О. ГАЙВОРОНСЬКИЙ

на мішаний хор:

1. Юлія, Україно, що ти є?

2. Невідома, пісня з Полісся.

3. Вербова моя, пісня з Полісся.

4. Охляй, сонечко сходило, пісня з Лемківщини.

5. Моя діла, пісня з Лемківщини.

Повний 5 пісень продаємо за \$1.00.

6. Козада, Гуцульське Різдво.

7. Півно, Гуцульське Різдво.

8. Крутьки, Гуцульське Різдво.

9. Шеріпка, Гуцульське Різдво.

Повний 9 пісень продаємо за \$1.00.

Всі пісні пісні можна одержати в книгарні "Свобода". Вислаємо тільки по одержанню належності

"СВОБОДА"

81-83 GRAND ST., P. O. BOX 346

JERSEY CITY, N. J.

## ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ

На всіх інтернах і весіллях "Радова Оркестра" М. А. СЕРЕНСЬКОГО Обслуговує і найкваліфікованих. 169 AVE. A., NEW YORK CITY. Telephone: ALgonquin 4-4952

Д-Р Е. Я. МИХАЛЕНКО  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
1905 W. CHICAGO AVENUE  
(40th Street and Ashland)  
CHICAGO, ILL.

Урядові години:  
9-10; 1-4; 7-8.  
Office phone: SAsley 5004  
Res. phone: VAn Buren 1126

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12, ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛІТВИН  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК  
Без різниці, як далеко поза  
Нюарком. Враз потреби теле-  
фонуйте до нас. Обслуга ширя  
і несна. — Office:  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.  
NEWARK, N. J.  
Phone: EXeter 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ

В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE &amp; CHAPEL:

707 PROSPECT AVENUE

(cor. E. 158 St.), BRONX, N. Y.

Tel. MEtrose 5-6577.

ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удирейкер

заряджує погребом по ціні так

низькій, як \$1.00. Обслуга

накрапма.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker &amp; Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified Funerals as low as \$150.

Telephone: ORchard 4-8088

BARGAINS FROM OUR

BOOKSHOP

Would you pay a penny for a song?

How many Ukrainian songs, do you

know?

Does your club like to get together

and sing folk songs?

Do you sing, play the piano or violin?

Then purchase a copy of the at-

tractively bound book

201 UKRAINIAN FOLK SONGS

1902 M. C. \$2.00

SHUPY, ZILBY